

Jos

Chapter 10

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1 וַיְהִי כִשְׁמֹעַ אֲדֹנֵי-צָדָק מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם כִּי-לָכַד יְהוֹשֻׁעַ אֶת-הָעִיר
اور-ہوا جب-سنا ادونی-صدق-نے بادشاہ یروشلم-کے کہ-لے-لیا یسوع-نے کو-عائی
H1961 H8085 H0139 H4428 H3389 H4428 H0139 H4428 H5857 H0853 H3091 H3920

וַיַּחְרִימֶהָ כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְיִרְיָחוֹ וְאֶת-בְּנֵי-יְהוּדָה
اور-حرام-کیا-اُسے جیسا کیا-تھا یریحو-سے اور-بادشاہ-اُس-کے-سے ویسا-ہی-کیا-تھا عائی-سے
H5857 H4428 H3405

וְלִמְלֹכָהּ וְכִי הַשְּׁלִימוֹ וְיִשְׁבִּי גִבְעוֹן אֶת-יִשְׂרָאֵל וַיְהִי בְּקָרְבָם:
اور-بادشاہ-اُس-کے-سے اور-کہ صلح-کی باشندوں-نے جبعون-کے ساتھ-اسرائیل-کے اور-ہو-گئے درمیان-اُن-کے
H4428 H3427 H3427 H1391 H0854 H3478 H1961 H7130

کے اُس اور یریحو نے اُس طرح جس بے دیا کر تباہ پر طور مکمل اُسے کے کر قبضہ یوں پر عی نے یسوع کہ ملی خبر کو صدق ادونی بادشاہ کے یروشلم
ہیں۔ رہے رہ درمیان کے اُن کے کر معاہدہ کا صلح ساتھ کے اسرائیلیوں باشندے کے جبعون کہ گئی دی بھی اطلاع یہ اُسے تھا۔ کیا بھی ساتھ کے بادشاہ

2 וַיִּירָאוּ מֶלֶךְ עִיר יְרוּשָׁלַם גִּבְעוֹן כִּי עָרָה עִירָהּ וְהָיָה גְדוּלָהּ
اور-ڈرے بہت کیونکہ شہر بڑا جبعون جیسے-ایک شہروں سلطنت-کے اور-کہ وہ بڑی
H3372 H3966 H1391 H0259 H4467 H1931

מִן-הָעִיר וְכָל-אֲנָשֶׁיָהּ גְּבָרִים:
سے-عائی-سے اور-سب-آدمی-اُس-کے بہادر
H5857 H3605 H0376 H1368

عی وہ بلکہ تھے، بادشاہ کے جن تھا برابر کے شہروں اُن سے لحاظ کے اہمیت وہ تھا۔ شہر بڑا جبعون کیونکہ گئے، ڈر نہایت قوم کی اُس اور وہ کر سن یہ
تھے۔ فوجی بہترین مرد تمام کے اُس اور تھا، بڑا بھی سے شہر

3 וַיִּשְׁלַח אֲדֹנֵי-צָדָק מֶלֶךְ יְרוּשָׁלַם אֶל-הוֹתָם מֶלֶךְ-חִבְרוֹן וְאֶל-פְּרָעָם מֶלֶךְ-בָּדָשָׁה
اور-بھیجا ادونی-صدق-نے بادشاہ یروشلم-کے پاس-بوابم بادشاہ-حبرون-کے اور-پاس-فرعام بادشاہ-
H7971 H0139 H4428 H3389 H0413 H1944 H4428 H0413 H6502 H4428

יְרֵמוֹת וְאֶל-יַפְיַע מֶלֶךְ-לַכִּישׁ וְאֶל-דְּבִיר מֶלֶךְ-עַגְלוֹן לְאֹמֶר:
یرموت-کے اور-پاس-یافیع بادشاہ-لاکیش-کے اور-پاس-دبیر بادشاہ-عجلون-کے کہتے-ہوئے
H3412 H0413 H3309 H4428 H3923 H0413 H4428 H5700 H0559

دبیر بادشاہ کے عجلون اور یافیع بادشاہ کے لکیش پیرام، بادشاہ کے یرموت بوابم، بادشاہ کے حبرون قاصد اپنے نے صدق ادونی بادشاہ کے یروشلم چنانچہ
دیئے۔ بھیج پاس کے

4 עָלוּ-מִירְ-פָּס וְעֹזְרֵי מֶלֶךְ-מִירְ-פָּס
اُڑے-میرے-پاس اور-مدد-کرو-میری اور-ماریں کو-جبعون کیونکہ-صلح-کی-اُس-نے ساتھ-یسوع-کے
H5927 H0413 H5826 H5221 H0853 H1391 H0854 H3091

וְאֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל:
اور-ساتھ-بیٹوں اسرائیل-کے
H0854 H3478

ہے۔ لیا کر معاہدہ کا صلح ساتھ کے اسرائیلیوں اور یسوع نے اُس کیونکہ کریں، مدد میری میں کرنے حملہ پر جبعون اور آئیں تھا، یہ پیغام

ויאסף	וייעלו	וחמשת	מלכי	האמרי	מלך	ירושלם	מלך	חברון	מלך
اور-جمع-ہوئے	اور-چڑھے	پانچ	بادشاہ	اموریوں-کے	بادشاہ	یروشلم-کے	بادشاہ	حبرون-کے	بادشاہ
H0622	H5927	H2568	H4428	H0567	H4428	H3389	H4428	H4428	H4428
یرموت	مלך	لکیش	مלך	عجلون	ہم	وکل	مخניה	ویننو	عل
کے	بادشاہ	کے	بادشاہ	کے	وہ	اور-سب	لشکروں-ان-کے	اور-خیمے-لگائے	پر
H3412	H4428	H3923	H4428	H5700	H1992	H3605	H4264	H2583	
גבעון ויילחמו עליה: جبعون اور-لڑے اُس-سے H1391									

کے کر محاصرہ کا جبعون اور پڑے چل کر لے کو فوجیوں تمام اپنے وہ ہوئے۔ متحد بادشاہ اموری پانچ یہ کے عجلون اور لکیس یرموت، حبرون، یروشلم، لگے۔ کرنے جنگ سے اُس

וישלחו	انשי	גבעון	אל	יהושע	אל	המחנה	הגלגלה	לאמר	אל	תרף
اور-بھیجا	آدمیوں-نے	جبعون-کے	پاس-	یشوع-کے	پاس-	خیمہ-گاہ-کے	جلجال-میں	کہتے-ہوئے	نہ-	کھینچ
H7971	H0376	H1391	H0413	H3091	H0413	H4264	H1537	H0559	H0408	H7503
ידיו	מעבדי	עלה	אלينو	מהרה	יהושיעה	לנו	ועזרנו	כי		
ہاتھ-اپنے	بندوں-اپنے-سے	آ	ہمارے-پاس	جلدی-سے	اور-بچا	ہمیں	اور-مدد-کر-ہماری	کیونکہ		
H3027	H5650	H5927	H0413	H4120	H3467		H5826			
جمع-ہو-گئے	ہمارے-پاس	سب-	بادشاہ	اموریوں-کے	باشندے	پہاڑ-کے				
H6908	H0413	H3605	H4428	H0567	H3427	H2022				

آ پاس ہمارے سے جلدی کریں۔ نہ ترک کو خادموں اپنے دیا، بھیج پیغام اُسے نے لوگوں کے جبعون تھے۔ لگائے میں جلجال خیمے اپنے نے یشوع وقت اُس ہیں۔ گئے ہو متحد خلاف ہمارے بادشاہ اموری تمام کے علاقے پہاڑی کیونکہ کیجئے، مدد ہماری بچائیں! ہمیں کر

וייעל	יהושע	מן	הגלגלה	הוא	وکل	עם	המלחמה	עמו	وکل	גבורי
اور-چڑھا	یشوع	سے-	جلجال	وہ	اور-سارے-	لوگ	جنگ-کے	ساتھ-اُس-کے	اور-سب	بہادروں
H5927	H3091		H1537	H1931	H3605		H4421		H3605	H1368
הקיל: طاقت-کے H2428										

تھے۔ ساتھ کے اُس سب بھی فوجی بہترین کے اُس ہوا۔ روانہ لئے کے جبعون اور نکلا سے جلجال ساتھ کے فوج پوری اپنی یشوع کر سن یہ

ויאמר	יהوه	אל	יהושע	אל	תירא	מהם	כי	בירך	נתתים
اور-کہا	یہوواہ-نے	سے-	یشوع	نہ-	ڈر-ان-سے	کیونکہ	ہاتھ-تیرے-میں	دیا-ہے-میں-نے-انہیں	نہیں-
H0559	H3068	H0413	H3091	H0408	H3372	H1992		H3027	H5414
לא	יעמד	איש	מהם	בפניך:					
کھڑا-ہوگا	آدمی	ان-میں-سے	سامنے-تیرے						
H3808	H5975	H0376	H1992	H6440					

گا۔ پائے کرنے نہیں مقابلہ تیرا بھی ایک سے میں اُن ہوں۔ چکا کر میں ہاتھ تیرے اُنہیں میں کیونکہ ڈرنا، مت سے اُن کہا، سے یشوع نے رب

ויבא	אליהם	יהושע	פתאם	כל	תלילה	עלה	מן	הגלגלה:
اور-آیا	ان-پر	یشوع	اچانک	ساری-	رات	چڑھا	سے-	جلجال
H0935	H0413	H3091	H6597	H3605	H3915	H5927		H1537

کہا۔ حملہ پر دشمن اچانک کرتے کرتے سفر رات ساری سے جلجال نے یشوع اور

וַיְהַמֵּם	יְהוָה	לִפְנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּכֶם	מִכָּה	גְּדוּלָּה	בְּגִבְעוֹן
اور-گھبرا-دیا-انہیں	یہوواہ-نے	سامنے-سے	اسرائیل-کے	اور-مارا-انہیں	شکست-	بڑی	جبعون-میں
H2000	H3068	H6440	H3478	H5221	H4347		H1391

וַיִּרְדְּפֵם	יָרַד	מַעֲלָה	בֵּית-חֹרֶן	וַיִּכֶם	עַד-	עֲזָקָה	וְעַד-	מִקְדָּה:
اور-پیچھا-کیا-انہیں	راستے	چڑھائی	بیت-حورون-کی	اور-مارا-انہیں	تک-	عزیقہ	اور-تک-	مقیدہ
H7291	H1870		H1032	H5221	H5704	H5825	H5704	H4719

بیت اسرائیلی دی۔ شکست زبردست کو دشمن قریب کے جبعون نے انہوں اور دی، کر پیدا ابتری میں دشمن دیکھتے دیکھتے کے اسرائیلیوں نے رب وقت اُس گئے۔ اُتارتے گھاٹ کے موت تک مقیدہ اور عزیقہ انہیں کرتے کرتے تعاقب کا اموریوں پر راستے والے پہنچانے تک حورون

וַיִּהְיֶה	אֲבִנָּם	מִפְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	הֵם	בְּמִזְרָד	בֵּית-חֹרֶן	וַיְהִי	הַשְּׁלִיף
اور-ہوا	بھاگتے-ہوئے-ان-کے	سامنے-سے	اسرائیل-کے	وہ	اترائی-میں	بیت-حورون-کی	اور-یہوواہ-نے	گرایا
H1961	H5127	H6440	H3478	H1992	H4174	H1032	H3068	H7993

עָלִיہֶם	אֲבָנִים	גְּדֻלוֹת	מִן-	הַשָּׁמַיִם	עַד-	עֲזָקָה	וַיִּמְתּוּ	רַבִּים	אֲשֶׁר-	מֵתוּ	בְּאֲבֵי
ان-پر	پتھر	بڑے	سے-	آسمان	تک-	عزیقہ	اور-مر-گئے	زیادہ	جو-	مرے	پتھروں-سے
H0068	H0068			H8064	H5704	H5825	H4191		H0068	H4191	H0068

הַבָּרָד	מֵאֲשֶׁר	הָרָגוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּחָרָב:	ס
اولوں-کے	ان-سے-زیادہ-جو	مارے-تھے	بیٹوں-نے	اسرائیل-کے	تلوار-سے	—
H1259		H2026		H3478	H2719	

زیادہ نسبت کی اسرائیلیوں نے جنہوں برسائے اولے بڑے بڑے پر ان سے آسمان نے رب تو تھے رہے بھاگ طرف کی عزیقہ پر راستے اس اموری جب اور دیا۔ کر بلاک کو دشمنوں

אָז	יִרְדָּר	יְהוֹשֻׁעַ	לְיְהוָה	בְּיוֹם	תָּת	יְהוָה	אֶת-	הָאֲמֹרִי	לִפְנֵי	בְּנֵי
تب	بولا	یشوع-نے	یہوواہ-سے	دن-میں	دینے-پر	یہوواہ-نے	کو-	اموریوں	سامنے-سے	بیٹوں
H1696	H3091	H3068	H3117	H5414	H3068	H0853	H0567	H6440		

יִשְׂרָאֵל	וַיִּנְאֶמֶר	לְעֵינַי	יִשְׂרָאֵל	שָׁמַשׁ	בְּגִבְעוֹן	הָיוּ	וַיִּרַח	בְּעֵמֶק	אֵילָוִן:
اسرائیل-کے	اور-کہا	آنکھوں-میں	اسرائیل-کے	سورج	جبعون-میں	ٹھہر-جا	اور-چاند	وادی-میں	ایلون-کی
H3478	H0559		H3478	H8121	H1391	H3394	H6010	H0357	

جا! رُک اوپر کے جبعون سورج، اے کہا، سے رب میں موجودگی کی اسرائیلیوں نے یشوع تو دیا کر میں ہاتھ کے اسرائیل کو اموریوں نے رب جب دن اُس جا! ٹھہر پر ایلون وادی چاند، اے

וַיִּדָּם	הַשָּׁמַשׁ	וַיִּרַח	עֶמְדָּד	עַד-	יָקָם	גּוֹי	אֲיָכָיו	הָלֵא-	הִיא	כְּתוּבָה
اور-ٹھہر-گیا	سورج	اور-چاند	رُکا	تک-	بدلے-لے	قوم	دشمنوں-اپنے	کیا-نہیں-	وہ	لکھی-ہوئی
H8121	H3394	H5975	H5704	H5358	H0341	H3808	H1931	H3789		

עַל-	סֵפֶר	הַיִּשָּׁר	וַיַּעֲמֵד	הַשָּׁמַשׁ	בְּחֻצֵי	הַשָּׁמַיִם	וְלֵא-	אָז	לְבֹא
پر-	کتاب	یاشر-کے	اور-ٹھہرا	سورج	درمیان-میں	آسمان-کے	اور-نہیں-	جلدی-کی	غروب-ہونے
H3477	H5975	H8121	H2677	H3808	H0213	H0935			

כְּיוֹם תְּמִים:
دن-کے-قریب
[H8549](#) [H3117](#)

ذکر کا بات اس رہے۔ رُکے وہ تک وقت اُس لیا لے نہ بدلہ پورا سے دشمنوں اپنے نے اسرائیل کہ تک جب کی۔ نہ حرکت آگے نے چاند اور گیا، رُک سورج تب ہوا۔ نہ غروب دوران کے دن پورے ایک تقریباً اور گیا رُک میں بیچ کے آسمان سورج ہے۔ گیا کہا میں کتاب کی یاشر

וְלֵא	הָיָה	כְּיוֹם	הַהוּא	לִפְנֵינוּ	וְאַחֲרָיו	לְשֹׁמֵעַ	יְהוָה	בְּקוֹל	אִישׁ
اور-نہیں	ہوا	دن-جیسا	اُس	پہلے-اُس-سے	اور-بعد-اُس-کے	سننے-کے-لیے	یہوواہ-نے	آواز	آدمی-کی
H3808	H1961	H3117	H1931	H6440	H8085	H3068	H0376		

כִּי יְהוָה גְּלָחַם לְיִשְׂרָאֵל:
کیونکہ یہوواہ لڑتا-تھا اسرائیل-کے-لیے
[H3478](#) [H3068](#)

تھا۔ رہا لڑنے کے اسرائیل خود رب کیونکہ سنی۔ بعد کے اس کبھی نہ پہلے، سے اس کبھی نہ دعا کی طرح اس کی انسان نے رب تھا۔ منفرد دن یہ

15	וַיִּשָׁב יְהוֹשֻׁעַ	וְכָל-	יִשְׂרָאֵל	בְּזִמּוֹ	אֶל-	הַמַּחֲנֶה	הַגִּלְגָּל:
	اور- لوٹا	اور- سارے-	اسرائیل	ساتھ- اُس کے	پاس-	خیمہ- گاہ کے	جلجال- میں
	H3091	H3605	H3478		H0413	H4264	H1537

آیا۔ لوٹ میں گاہ خیمہ کی جلجال سمیت اسرائیل پورے یسوع بعد کے اس

16	וַיָּסֹוּ	חַמְשַׁת	הַמְּלָכִים	הָאֵלֶּה	וַיַּחֲבֹאוּ	בַּמְּעָרָה	בְּמַקְדָּה:
	اور- بھاگے	پانچوں	بادشاہ	یہ	اور- چھپے	غار- میں	مقیدہ- میں
	H5127	H2568	H4428	H0428	H2244	H4631	H4719

تھے۔ گئے چھپ میں غار ایک کے مقیدہ کر ہو فرار بادشاہ اموری پانچوں لیکن

17	וַיָּנֹד	לְיְהוֹשֻׁעַ	לְאִמֹר	נִמְצְאוּ	חַמְשַׁת	הַמְּלָכִים	נַחֲבֵאִים	בַּמְּעָרָה	בְּמַקְדָּה:
	اور- خبر- دی- گئی	یسوع- کو	کہتے- ہوئے	پائے- گئے	پانچوں	بادشاہ	چھپے- ہوئے	غار- میں	مقیدہ- میں
	H5046	H3091	H0559	H4672	H2568	H4428	H2244	H4631	H4719

گئی دی اطلاع کو یسوع

18	וַיֵּאמֶר	יְהוֹשֻׁעַ	זְכוּ	אֲבָנִים	גְּדֹלוֹת	אֶל-	פִּי	הַמְּעָרָה	וַהֲפֹקִדוּ	עָלֶיהָ	אֲנָשִׁים
	اور- کہا	یسوع- نے	لڑھکاؤ	پتھر	بڑے	پاس-	منہ	غار- کے	اور- مقرر- کرو	اُس پر	آدمی
	H0559	H3091	H1556	H0068	H0413	H6310	H4631				H0376

لشمرہم:

پہرے- داری- کے- لیے- اُن- کی
[H8104](#)

کریں۔ داری پہرا کی اُس آدمی کچھ اور کرنا، بند منہ کا غار کر لڑھکا پتھر بڑے بڑے کچھ کہا، نے اُس تو

19	וַאֲתָם	אֶל-	תַּעֲמְדוּ	רְדְפוּ	אֲחֵרֵי	אֵיבֵיכֶם	וְזַנְבָתָם	אוֹתָם	אֶל-	תַּחֲזוּם
	اور- تم	نہ-	رُکو	بیچھا- کرو	بیچھے	دشمنوں- اپنے	اور- کاٹو- ڈم- اُن- کی	انہیں	نہ-	دینا- اُنہیں
	H0408	H5975	H7291		H0341	H2179	H0853	H0408	H5414	

لְבֹא	אֶל-	עָרֵיהֶם	כִּי	נָתַנָּם	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	בְּיַדְכֶם:
جانے	پاس-	شہروں- اُن- کے	کیونکہ	دیا- ہے- اُنہیں	یہوواہ	خدا- تمہارے- نے	ہاتھ- تمہارے- میں
H0935	H0413		H5414	H3068	H0430		H3027

کیونکہ دینا، مت موقع کا ہونے داخل میں شہروں اپنے دوبارہ اُنہیں جائیں۔ مارتے اُنہیں سے بیچھے کے کر تعاقب کا دشمنوں بلکہ رُکیں نہ لوگ باقی لیکن
ہے۔ دیا کر میں ہاتھ کے آپ اُنہیں نے خدا کے آپ رب

20	וַיְהִי	כְּכַלּוֹת	יְהוֹשֻׁעַ	וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְהַפּוֹתָם	מִכָּה	גְּדֹלָה-	מְאֹד	עַד-
اور- ہوا	فارغ- ہونے- پر	یسوع	اور- بیٹوں	اسرائیل- کے	مارنے- سے- اُنہیں	شکست	بڑی-	بہت	تک-	
H1961	H3615	H3091		H3478	H5221	H4347		H3966	H5704	

تָמָם	וְהַשְּׂרָדִים	שָׂרָדוּ	מֵהֶם	וַיָּבֹאוּ	אֶל-	עָרֵי	הַמְּבֻצָּר:
ختم- اُن- کے	اور- بچے- ہوئے	بچے- رہے	اُن- میں- سے	اور- آئے	پاس-	شہروں	مضبوط- کے
H8552	H8300	H8277	H1992	H0935	H0413		H4013

سکے۔ ہو داخل میں فصیل کی شہروں اپنے ہی کم اور رہے، کرتے ہلاک اُنہیں اسرائیلی باقی اور یسوع چنانچہ

21	וַיִּשָׁבוּ	כָּל-	הָעָם	אֶל-	הַמַּחֲנֶה	אֶל-	יְהוֹשֻׁעַ	מַקְדָּה	בְּשָׁלוֹם	לֹא-	חָרָץ
اور- لوٹے	سب-	لوگ	پاس-	خیمہ- گاہ کے	پاس-	یسوع کے	مقیدہ- میں	سلامتی- سے	نہیں-	تیز- کی	
H7725	H3605	H0413	H0413	H4264	H0413	H3091	H4719	H7965	H3808	H2782	

לְבָנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְאִישׁ	אֶת-	לְשׁוֹנוֹ:
خلاف- بیٹوں	اسرائیل- کے	کسی- نے- بھی	کو-	زبان- اپنی
	H3478	H0376	H0853	H3956

کی دینے دھمکی کو اسرائیلیوں بھی میں کسی سے اب گئی۔ پہنچ واپس میں لشکرگاہ کی مقیدہ پاس کے یسوع سلامت صحیح فوج پوری بعد کے اس
رہی۔ نہ جرأت

22	וַיֹּאמֶר	יְהוֹשֻׁעַ	פָּתְחוּ	אֶת-	פִּי	הַמַּעְרָה	וְהוֹצִיאֵו	אֵלַי	אֶת-	חַמְשַׁת	הַמַּלְכִּים
	اور-کہا	یشوع-نے	کھولو	کو-	منہ	غار-کے	اور-نکالو	میرے-پاس	کو-	پانچوں	بادشاہوں
	H0559	H3091		H0853	H6310	H4631	H3318	H0413	H0853	H2568	H4428

הָאֵלֶּה מִן- הַמַּעְרָה:
 یہ سے- غار-کے
[H0428](#) [H4631](#)

لائیں۔ نکال پاس میرے بادشاہ پانچ یہ کر کھول کو منہ کے غار کہا، نے یشوع پھر

23	וַיַּעֲשׂוּ	כִּן	וַיִּצְיִאוּ	אֵלָיו	אֶת-	חַמְשַׁת	הַמַּלְכִּים	הָאֵלֶּה	מִן-	הַמַּעְרָה	וְאֵת	מֶלֶךְ
	اور-کیا	ایسا-بی	اور-نکالا	اُس-پاس	کو-	پانچوں	بادشاہوں	یہ	سے-	غار-کے	کو	بادشاہ
	H3389	H3318	H4428	H0413	H0853	H2568	H4428	H0428	H4428	H4631	H0853	H4428

یروشلم-کے	بادشاہ	حبرون-کے	بادشاہ	یرموت-کے	بادشاہ	لاکیش-کے	بادشاہ	مَلְכֵי	אֶת-	מֶלֶךְ
H3389	H4428	H0853	H4428	H0853	H3412	H3923	H4428	H4428	H0853	H4428

עַגְלוֹן:
 عجلون-کے
[H5700](#)

لائے۔ نکال پاس کے یشوع کو بادشاہوں کے عجلون اور لکيس یرموت، حبرون، یروشلم، کر کھول کو غار لوگ

24	וַיְהִי	כְּהוֹצִיאֵם	אֶת-	הַמַּלְכִּים	הָאֵלֶּה	אֶל-	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּקְרָא	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל-	כָּל-
	اور-ہوا	نکالنے-پر-ان-کے	کو-	بادشاہوں	یہ	پاس-	یشوع-کے	اور-بلاہا	یشوع-نے	کو-	سب-
	H1961	H3318	H0853	H4428	H0428	H0413	H3091	H7121	H3091	H0413	H3605

آدمی	اسرائیل-کے	اور-کہا	سے-	سرداروں	آدمیوں	انہیں	جنگ-کے	چلنے-والے	ساتھ-اُس-کے	قریب-اُو	رکھو
H0376	H3478	H0559	H0413	H7101	H0376	H4421	H1980	H1980	H0854	H7126	H7126

اَنت-	رַגְלֵיכֶם	עַל-	צְוָארֵי	הַמַּלְכִּים	הָאֵלֶּה	וַיִּקְרָבוּ	וַיִּשְׁמְרוּ	אֶת-	רַגְלֵיהֶם	עַל-
کو-	پاؤں-اپنے	پر-	گردنوں	بادشاہوں-کی	یہ	اور-قریب-آئے	اور-رکھے	کو-	پاؤں-اپنے	پر-
H0853	H7272	H7272	H4428	H0428	H7126	H0853	H7272	H0853	H7272	H7272

צְוָארֵיהֶם:
 گردنوں-ان-کی

نے افسروں دیں۔ رکھ پر گردنوں کی بادشاہوں کو پیروں اپنے کر آ دھر کہا، سے افسروں فوجی کھڑے ساتھ اپنے کر بلا کو مردوں کے اسرائیل نے یشوع کیا ہی ایسا

25	וַיֹּאמֶר	אֲלֵיהֶם	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל-	הִירָאוּ	וְאֶל-	תַּחֲתוֹ	חֲזָקוּ	וְאִמְצוּ	כִּי	זָכָה
	اور-کہا	ان-سے	یشوع-نے	نہ-	ڈرو	اور-نہ-	گھبراؤ	مضبوط-ہو	اور-ہمت-رکھو	کیونکہ	ایسا-ہی
	H0559	H0413	H3091	H0408	H3372	H0408	H2865	H2388	H0553	H3602	

יַעֲשֶׂה יְהוָה לְכָל-
 کرے-گا یہوواہ سب- دشمنوں-تمہارے
 אֲשֶׁר אֵיבֵיכֶם
 جن-سے تم لڑتے ہو ان-سے
 אַתֶּם נִלְחָמִים
 اوتھم:
[H0341](#) [H3605](#) [H3068](#) [H0853](#)

گے۔ لڑیں آپ سے جن گا کرے ساتھ کے دشمنوں تمام ان کچھ بھی رب ہوں۔ دلیر اور مضبوط ہاریں۔ حوصلہ نہ اور ڈریں نہ کہا، سے ان نے یشوع پھر

26	וַיִּבְּחֻ	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת-	כָּן	וַיִּמְתָּח	עַל	חַמְשַׁת	עֲצֵים
	اور-مارا-انہیں	یشوع-نے	بعد-اُس-کے-	کن	اور-مار-ڈالا-انہیں	پر	پانچ	درختوں
	H5221	H3091			H4191	H8518	H2568	H6086

וַיְהִי
 اور-تھے
 וַיִּבְּחֻ
 لٹکے-ہوئے
 עַל-
 پر-
 הָעֲצִים
 درختوں-کے
 עַד-
 تک-
 הָעֲרֵב:
 شام
[H1961](#) [H8518](#) [H6086](#) [H5704](#) [H6153](#)

ریں۔ لٹکی تک شام وہ وہاں دیں۔ لٹکا سے درختوں پانچ لاشیں کی اُن کے کر ہلاک کو بادشاہوں نے اُس کر کہ یہ

27	וַיְהִי	וּלְעֵת	בּוֹא	הַשָּׁמֶשׁ	צָנְחָה	יְהוֹשֻׁעַ	וַיְרִידוּם	מֵעַל	הַדְּרָכִים
	اور-ہوا	وقت-پر	غروب-ہوتے	سورج-کے	حکم-دیا	یشوع-نے	اور-اتارا-انہیں	اوپر-سے	درختوں-کے
	H1961	H6256	H0935	H8121	H6680	H3091	H3381		H6086

וַיִּשְׁלַחֵם	אֶל-	הַמַּעְרָה	אֲשֶׁר	נַחֲבֹאוּ-	שָׁם	וַיִּשְׁמוּ	אֲבָנִים	בְּדֹלוֹת	עַל-	פִּי
اور-پھینکا-انہیں	پاس-	غار-کے	جس-میں	چھپے-تھے	وہاں	اور-رکھے	پتھر	بڑے	پر-	منہ
H7993	H0413	H4631		H2244	H8033	H0068				H6310

הַמַּעְרָה	עַד-	עַצָּם	הַיּוֹם	הַזֶּה:	פ
غار-کے	تک-	بعینہ	دن	اس-کے	—
H4631	H5704	H6106	H3117	H2088	

کو منہ کے غار نے انہوں پھر تھے۔ گئے چھپ بادشاہ میں جس دیں پھینک میں غار اُس کر اتار لاشیں پر حکم کے یشوع نے لوگوں تو لگا ڈوبنے سورج جب ہیں۔ بوئے پڑے وہاں تک آج پتھر بہ دیا۔ کر بند سے پتھروں بڑے بڑے

28	וַאֲת-	מַקְדָּה	לְדָר	יְהוֹשֻׁעַ	בְּיָוֵם	הַהוּא	וַיִּכְהַ	לְפִי-	חָרֵב	וַאֲת-	מַלְכָּה
	اور-کو-	مقیدہ	لے-لیا	یشوع-نے	دن-میں	اُس	اور-مارا-اُسے	دھار-سے-	تلوار-کی	اور-کو-	بادشاہ-اُس-کے
	H0853	H4719	H3920	H3091	H3117	H1931	H5221	H6310	H2719	H0853	H4428

הַחֲרָם	אֲזָתָם	וַאֲת-	כָּל-	הַנָּפֶשׁ	אֲשֶׁר-	בָּהּ	לֹא	הַשָּׂאִיר	שָׁרִיד	וַיַּעַשׂ	לְמַלְכָּה
حرام-کیا	انہیں	اور-کو-	سب-	جان	جو-	اُس-میں	نہیں	بچایا	بچا	اور-کیا	بادشاہ-سے
	H0853	H0853	H3605	H5315		H3808		H7604	H8300		H4428

מַקְדָּה	כְּאִשֶּׁר	עָשָׂה	לְמַלְכָּה	יְרִיחוֹ:
مقیدہ-کے	جیسا	کیا-تھا	بادشاہ-سے	یریحو-کے
H4719		H4428	H3405	

ایک اور بوئے ہلاک سب سمیت بادشاہ دیا۔ کر تباہ کے کر مخصوص لئے کے رب سے تلوار کو شہر پورے نے اُس گیا۔ آ میں قبضے کے یشوع مقیدہ دن اُس تھا۔ کیا ساتھ کے بادشاہ کے یریحو نے اُس جو کیا سلوک وہ نے اُس ساتھ کے بادشاہ کے شہر بچا۔ نہ بھی

29	וַיַּעֲבֹר	יְהוֹשֻׁעַ	وְכָל-	יִשְׂרָאֵל	עִמּוֹ	מִמַּקְדָּה	לְבָנָה	וַיִּלְחָם	עִם-	לְבָנָה:
	اور-گزرا	یشوع	اور-سارے-	اسرائیل	ساتھ-اُس-کے	مقیدہ-سے	لبنہ-کو	اور-لڑا	ساتھ-	لبنہ-کے
	H3091	H3605	H3478	H4719	H3841	H3841	H3841		H3841	

کیا۔ حملہ پر لیناہ کر نکل آگے سے وہاں ساتھ کے اسرائیلیوں تمام نے یشوع پھر

30	וַיִּתֵּן	יְהוָה	גַם-	אֲזָתָה	בְּיַד	יִשְׂרָאֵל	וַאֲת-	מַלְכָּה	וַיִּכְהַ	לְפִי-
	اور-دیا	یہوواہ-نے	بھی-	اُسے	ہاتھ-میں	اسرائیل-کے	اور-کو-	بادشاہ-اُس-کے	اور-مارا-اُسے	دھار-سے-
	H5414	H3068	H1571	H0853	H3027	H3478	H0853	H4428	H5221	H6310

חָרֵב	וַאֲת-	כָּל-	הַנָּפֶשׁ	אֲשֶׁר-	בָּהּ	לֹא	הַשָּׂאִיר	שָׁרִיד	וַיַּעַשׂ
تلوار-کی	اور-کو-	سب-	جان	جو-	اُس-میں	نہیں-	بچایا	بچا	اور-کیا
H2719	H0853	H3605	H5315		H3808		H7604	H8300	

לְמַלְכָּה	כְּאִשֶּׁר	עָשָׂה	לְמַלְכָּה	יְרִיחוֹ:	ס
بادشاہ-اُس-کے-سے	جیسا	کیا-تھا	بادشاہ-سے	یریحو-کے	—
H4428		H4428	H3405		

بادشاہ بچا۔ نہ بھی ایک اور کیا، ہلاک کو باشندوں تمام کے شہر سے تلوار نے یشوع دیا۔ کر میں ہاتھ کے اسرائیل بھی کو بادشاہ کے اُس اور شہر اُس نے رب تھا۔ کیا ساتھ کے بادشاہ کے یریحو نے اُس جو کیا سلوک وہی نے اُس ساتھ کے

31	וַיַּעֲבֹר	יְהוֹשֻׁעַ	وְכָל-	יִשְׂרָאֵל	עִמּוֹ	מִלְכָּה	לְכִישָׁה	וַיִּחַן	עַל־יָה
	اور-گزرا	یشوع	اور-سارے-	اسرائیل	ساتھ-اُس-کے	لبنہ-سے	لاکیش-کو	اور-خیمے-لگایا	اُس-کے-سامنے
	H3091	H3605	H3478	H3841	H3923	H2583			

וַיִּלְחָם	בָּהּ:
اور-لڑا	اُس-سے

کیا حملہ پر اُس نے اُس جب کیا۔ محاصرہ کا لکیس کر بڑھ آگے سے لینا ساتھ کے اسرائیلیوں تمام نے اُس بعد کے اِس

32	וַיִּתֵּן	יְהוָה	אֶת-	לְכִישׁ	בְּיַד	יִשְׂרָאֵל	וַיִּלְכְּדֶהָ	בַּיּוֹם	הַשֵּׁנִי	וַיִּבְנֶה
	اور-دیا	یہوواہ-نے	کو-	لاکیش	ہاتھ-میں	اسرائیل-کے	اور-لے-لیا-اُسے	دن-میں	دوسرے	اور-مارا-اُسے
	H5414	H3068	H0853	H3923	H3027	H3478	H3920	H3117	H8145	H5221

פ	לְפִי-	חָרַב	וְאֶת-	כָּל-	הַנֶּפֶשׁ	אֲשֶׁר-	בָּהּ	כָּל	אֲשֶׁר-	עָשָׂה	לְלִבָּנָה:
—	دہار-سے-	تلوار-کی	اور-کو-	سب-	جان	جو-	اُس-میں	موافق-سب	جو-	کیا-تھا	لبنہ-سے
	H6310	H2719	H0853	H3605	H5315			H3605			H3841

تلوار نے اُس کو ہاشندوں سارے کے شہر گیا۔ اَمیں قبضے کے یسوع وہ دن دوسرے دیا۔ کر میں ہاتھ کے اسرائیل سمیت بادشاہ کے اُس شہر یہ نے رب تو تھا۔ کیا بھی ساتھ کے لینا نے اُس کہ طرح جس کیا، ہلاک سے

33	אָז	עָלָה	הָרַם	מֶלֶךְ	יְזַר	לְעֶזֶר	אֶת-	לְכִישׁ	וַיִּבְנֶהוּ	יְהוֹשֻׁעַ	וְאֶת-
	تب	چڑھا	بورام	بادشاہ	جزر-کے	مدد-کرنے-کے-لیے	کو-	لاکیش-کی	اور-مارا-اُسے	یسوع-نے	اور-کو-
	H5927	H2036	H4428	H1507	H5826	H0853	H3923	H3091	H5221	H0853	H0853

עֲמֹן	עַד-	בְּלִתִּי	הַשְּׂאִיר-	לֹא	שָׁרִיד:
لوگوں-اُس-کے	تک-	کہ-نہیں	بچایا-	اُس-کے-لیے	بچا
H5704	H1115	H7604	H8300		

بجانہ بھی ایک سے میں اُن تھے۔ اُنے لئے کے کرنے مدد کی لکیس جو دی شکست بھی کو لوگوں کے اُس اور بورم بادشاہ کے جزر نے یسوع ساتھ ساتھ

34	וַיַּעֲזֹב	יְהוֹשֻׁעַ	וְכָל-	יִשְׂרָאֵל	עֲמֹן	מִלְכִישׁ	עַגְלוֹנָה	וַיִּחַנּוּ	עָלֶיהָ
	اور-گُزرا	یسوع	اور-سارے-	اسرائیل	ساتھ-اُس-کے	لاکیش-سے	عجلون-کو	اور-خیمے-لگائے	اُس-کے-سامنے
	H3091	H3605	H3478	H5700	H3923	H5700	H2583		

وַיִּלְחַמּוּ עָלֶיהָ:
اور-لڑے اُس-سے

کے کر حملہ پر اُس نے اُنہوں دن اُسی لیا۔ کر محاصرہ کا عجلون کر بڑھ آگے سے لکیس ساتھ کے اسرائیلیوں تمام نے یسوع پھر

35	וַיִּלְכְּדוּהָ	בַּיּוֹם	הַהוּא	וַיִּבְנֶהוּ	לְפִי-	חָרַב	וְאֶת	כָּל-	הַנֶּפֶשׁ	אֲשֶׁר-	בָּהּ
	اور-لے-لیا-اُسے	دن-میں	اُس	اور-مارا-اُسے	دہار-سے-	تلوار-کی	اور-کو	سب-	جان	جو-	اُس-میں
	H3920	H3117	H1931	H5221	H6310	H2719	H0853	H3605	H5315		

בַּיּוֹם	הַהוּא	הַחֲרָיִם	כָּל	אֲשֶׁר-	עָשָׂה	לְלִבָּנָה:
دن-میں	اُس	حرام-کیا	موافق-سب	جو-	کیا-تھا	لاکیش-سے
H3117	H1931	H3605	H3923			

ہوئے۔ ہلاک سے تلوار ہاشندے تمام کے شہر یعنی گیا بھی ساتھ کے عجلون طرح اُسی ہوا ساتھ کے لکیس طرح جس لیا۔ کر قبضہ پر اُس

36	וַיַּעַל	יְהוֹשֻׁעַ	وְכָל-	יִשְׂרָאֵל	עֲמֹן	מִעַגְלוֹנָה	חִבְרוֹנָה	וַיִּלְחַמּוּ	עָלֶיהָ:
	اور-چڑھا	یسوع	اور-سارے-	اسرائیل	ساتھ-اُس-کے	عجلون-سے	حبرون-کو	اور-لڑے	اُس-سے
	H5927	H3091	H3605	H3478	H5700				

کیا حملہ پر حبرون کر بڑھ آگے سے عجلون ساتھ کے اسرائیلیوں تمام نے یسوع بعد کے اِس

37	וַיִּלְכְּדוּהָ	וַיִּבְנֶהוּ-	לְפִי-	חָרַב	וְאֶת-	מִלְכָּה	וְאֶת-	כָּל-	עָלֶיהָ
	اور-لے-لیا-اُسے	اور-مارا-اُسے-	دہار-سے-	تلوار-کی	اور-کو-	بادشاہ-اُس-کے	اور-کو-	سب-	شہروں-اُس-کے
	H3920	H5221	H6310	H2719	H0853	H4428	H0853	H3605	

وְאֶת-	כָּל-	הַנֶּפֶשׁ	אֲשֶׁר-	בָּהּ	לֹא-	הַשְּׂאִיר	שָׁרִיד	כָּל	אֲשֶׁר-	עָשָׂה	לְעַגְלוֹן
اور-کو-	سب-	جان	جو-	اُس-میں	نہیں-	بچایا	بچا	موافق-سب	جو-	کیا-تھا	عجلون-سے
H0853	H3605	H5315		H3808	H7604	H8300	H3605			H5700	

וַיִּחַרֶם	אוֹתָהּ	וְאֶת-	כָּל-	הַנֶּפֶשׁ	אֲשֶׁר-	בָּהּ:
اور-حرام-کیا	اُسے	اور-کو-	سب-	جان	جو-	اُس-میں
H0853	H0853	H0853	H3605	H5315		

پورے اُسے نے اُنہوں طرح کی عجلوں بچا۔ نہ کوئی دینے۔ کر تیغ تہ سب کے سب باشندے اور آبادیاں کی گرد ارد بادشاہ، نے اُنہوں کے کر قبضہ پر شہر دیا۔ کر تباہ کے کر مخصوص لئے کے رب سمیت باشندوں تمام پر طور

38 **וַיִּשָׁב יְהוֹשֻׁעַ וְכָל-יִשְׂרָאֵל** **עִמּוֹ דְבִירָה** **וַיִּלְחֶם עָלֶיהָ:**
اور-لوٹا **ישوع** اور-سارے- **اسرائیل** ساتھ-اُس-کے **دبیر-کو** اور-لڑا **اُس-سے**
[H7725](#) [H3091](#) [H3605](#) [H3478](#)

کے کر حملہ پر اُس گیا۔ بڑھ طرف کی دبیر کر مُڑ ساتھ کے اسرائیلیوں تمام **ישوع** پھر

39 **וַיִּלְכְּדָהּ וְאֶת-מַלְכָּהּ** **וְאֶת-כָּל-שְׂדֵי** **עָרֶיהָ** **וַיִּכְנֹס** **לָפִי-חָרֵב**
اور-لے-لیا-اُسے اور-کو- **بادشاہ-اُس-کے** اور-کو- **سب-شہروں-اُس-کے** اور-مارا-اُنہیں **دہار-سے-** **تلوار-کی**
[H3920](#) [H0853](#) [H4428](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5221](#) [H6310](#) [H2719](#)

וַיַּחְרִימוּ אֶת-כָּל-נַפְשׁ אֲשֶׁר-בָּהָּ **לֹא הָשְׂאִיר** **שָׂרִיד** **כְּאֲשֶׁר** **עָשָׂה** **לְחַבְרוֹן**
اور-حرام-کیا **کو-** **سب-** **جان** **جو-** **اُس-میں** **بچا** **جیسا** **کیا-تھا** **حبرون-سے**
[H0853](#) [H3605](#) [H5315](#) [H3808](#) [H7604](#) [H8300](#)

כִּן-וַיִּסָּב **עָשָׂה** **לְדָבָרָה** **וְלְמַלְכָּהּ** **וְכְאֲשֶׁר** **עָשָׂה** **לְלִבְנָה** **וְלְמַלְכָּהּ:**
ویسا-ہی- **کیا-تھا** **دبیر-سے** اور-بادشاہ-اُس-کے-سے **اور-جیسا** **کیا-تھا** **لبنہ-سے** اور-بادشاہ-اُس-کے-سے **اور-جیسا** **کیا-تھا** **حبرون-سے**
[H4428](#) [H4428](#) [H3841](#)

پہلے جو ہوا کچھ وہ ساتھ کے دبیر یوں بچا۔ نہ بھی ایک گیا، دیا کر نیست کو سب لیا۔ کر قبضہ پر آبادیوں کی گرد ارد اور بادشاہ کے اُس شہر، نے اُس تھا۔ ہوا سمیت بادشاہ کے اُس لینا اور حبرون

40 **וַיִּכְדָּהּ יְהוֹשֻׁעַ** **אֶת-כָּל-הָאָרֶץ** **הַהִרָּה** **וְהַגִּבּוֹר** **וְהַשְּׂפֵלָה** **וְהָאֲשֵׁרוֹת** **וְאֶת-כָּל-**
اور-مارا **یشوع-نے** **کو-** **ساری-** **زمین** **پہاڑ** اور-جنوب **اور-نشیب** اور-ڈھلوانیں **اور-کو** **سارے-**
[H5221](#) [H3091](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0776](#) [H2022](#) [H5045](#) [H8219](#) [H0794](#) [H0853](#) [H3605](#)

מַלְכֵיהֶם **לֹא הָשְׂאִיר** **שָׂרִיד** **וְאֶת-כָּל-הַנְּשָׂמָה** **הַחַרְוִים** **כְּאֲשֶׁר** **צָוָה** **יְהוָה**
بادشاہوں-اُن-کے **نہیں** **بچایا** **بچا** اور-کو **سارے-** **سانس-والے** **حرام-کیا** **جیسا** **حکم-دیا-تھا** **یہوواہ**
[H4428](#) [H3808](#) [H7604](#) [H8300](#) [H0853](#) [H3605](#) [H5397](#) [H6680](#) [H3068](#)

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:
خدا **اسرائیل-کے**
[H0430](#) [H3478](#)

دشت کے جنوب پر، علاقے پہاڑی کے ملک یعنی لیا کر قبضہ پر ملک پورے کے اُن کر دے شکست کو بادشاہوں تمام کے کنعان جنوبی نے **یشوع** طرح اس رب کو جاندار بر بلکہ دیا نہ بچنے بھی کو کسی نے اُس پر۔ ڈھلانوں پہاڑی واقع میں مغرب کے یردن وادی اور پر علاقے پہاڑی نشیبی کے مغرب پر، نجب تھا۔ دیا حکم نے خدا کے اسرائیل رب جیسا ہوا ہی ویسا کچھ سب یہ دیا۔ کر ہلاک کے کر مخصوص لئے کے

41 **וַיִּכְנֹס** **יְהוֹשֻׁעַ** **בְּרִנְעִמְקָדָשׁ** **וְעַד-עֵזָה** **وְאֶת-כָּל-אֶרֶץ** **גִּזְשׁוֹן** **וְעַד-**
اور-مارا-اُنہیں **یشوع-نے** **قادش-برنیع-سے** اور-تک- **غزہ** اور-کو **ساری-** **زمین** **جوشن-کی** اور-تک-
[H5221](#) [H3091](#) [H6947](#) [H5704](#) [H5804](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0776](#) [H1657](#) [H5704](#)

גְּבֻעוֹן:
جبعون
[H1391](#)

دی۔ شکست تک جبعون کر لے سے علاقے پورے کے جشن اور تک غزہ کر لے سے برنیع قادس انہیں نے **یشوع**

42 **וְאֶת-כָּל-הַמְּלָכִים** **הָאֵלֶּה** **וְאֶת-אֶרְצָם** **לָכַד** **יְהוֹשֻׁעַ** **פָּעַם** **אֶחָת** **כִּי** **יְהוָה**
اور-کو **سارے-** **بادشاہوں** **یہ** اور-کو- **زمین-اُن-کی** **لے-لیا** **یشوع-نے** **مرتبہ** **ایک** **کیونکہ** **یہوواہ**
[H0853](#) [H3605](#) [H4428](#) [H0428](#) [H0853](#) [H0776](#) [H3920](#) [H3091](#) [H6471](#) [H0259](#) [H3068](#)

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל **נִלְחֶם** **לְיִשְׂרָאֵל:**
خدا **اسرائیل-کے** **لڑتا-تھا** **اسرائیل-کے-لیے**
[H0430](#) [H3478](#) [H3478](#)

لڑا۔ لے کے اسرائیل خدا کا اسرائیل کیونکہ پائی، فتح وقت ہی ایک نے **یشوع** پر ممالک کے اُن اور بادشاہوں تمام ان

פ	הַגְּלָגָלָה:	הַמִּזְבֵּחַ	אֶל-	עִמּוֹד	יִשְׂרָאֵל	וְכָל-	יְהוֹשֻׁעַ	וַיָּשָׁב	
—	جلجال-میں	خیمہ-گاہ-کے	پاس-	ساتھ-اُس-کے	اسرائیل	اور-سارے-	یشوع	اور-لوٹا	
	H1537	H4264	H0413		H3478	H3605	H3091	H7725	

آیا۔ لوٹ میں گاہ خیمہ کی جلجال ساتھ کے اسرائیلیوں تمام یشوع بعد کے اس